



Dokument s plenarne sjednice

21.10.2015

A8-0267/2015/err01

POGREŠKA

u izvješću

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1236/2005 o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtno kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje (COM(2014)0001 – C7-0014/2014 – 2014/0005(COD))

Odbor za međunarodnu trgovinu

Izvjestiteljica: Marietje Schaake
A8-0267/2015

Amandman 31 trebao bi glasiti:

Prijedlog uredbe

Članak 1. – točka 15. – točka (-a) (nova)

Uredba (EZ) br. 1236/2005

Prilog III. – stupac 2. – točke 1. i 2.

Tekst na snazi

1. Predmeti namijenjeni obuzdavanju ljudi, kako slijedi:

1.1. Okovi i skupni lanci

Napomene:

1. Okovi su sredstva sputavanja koja se sastoje od dvaju lisica ili obruča s mehanizmom za zaključavanje, povezanih lancem ili polugom

Izmjena

(-a) U drugom stupcu Priloga III. točke 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. Predmeti namijenjeni obuzdavanju ljudi, kako slijedi:

1.1. Okovi i skupni lanci

Napomene:

1. Okovi su sredstva sputavanja koja se sastoje od dvaju lisica ili obruča s mehanizmom za zaključavanje, povezanih lancem ili polugom

2. Ova točka ne obuhvaća okove za noge i skupne lance čije je korištenje zabranjeno Prilogom II. točkom 2.3.

3. Ova točka ne obuhvaća „klasične lisice”. Klasične lisice su lisice koje zadovoljavaju sve sljedeće uvjete:

— njihove cjelokupne dimenzije uključujući lanac, mjereći od vanjskog ruba jedne lisice do vanjskog ruba druge lisice, iznose između 150 i 280 mm kada su obje lisice zaključane,

— unutarnji opseg svakog obruča lisice je najviše 165 mm kada zaporni mehanizam klizne u zadnji urez na ulazu u mehanizam zaključavanja,

— unutarnji opseg svakog obruča lisice je najmanje 200 mm kada zaporni mehanizam klizne u prvi urez na ulazu u mehanizam zaključavanja, i

— nisu bile izmijenjene kako bi uzrokovale tjelesnu bol ili patnju.

1.2. Pojedinačne lisice ili obruči s mehanizmom za zaključavanje koji imaju unutarnji opseg veći od 165 mm kada zaporni mehanizam klizne u zadnji urez na ulazu u mehanizam za zaključavanje

Napomena:

Ova točka uključuje okove za vrat i druge pojedinačne okove ili obruče s mehanizmom za zaključavanje koji su lancem povezani s klasičnim liscama

1.3. Kapuljače protiv pljuvanja: kapuljače, uključujući kapuljače napravljene od mrežastog materijala, koje uključuju prekrivanje usta kako bi se onemogućilo pljuvanje

Napomena:

Ova točka uključuje kapuljače protiv pljuvanja koje su lancem povezane s klasičnim liscama

2. Oružje i uređaji namijenjeni kontroli nemira ili samozaštiti, kako slijedi:

2.1. Prijenosno oružje s električnim

2. Ova točka ne obuhvaća okove za noge i skupne lance čije je korištenje zabranjeno Prilogom II. točkom 2.3.

3. Ova točka ne obuhvaća „klasične lisice”. Klasične lisice su lisice koje zadovoljavaju sve sljedeće uvjete:

— njihove cjelokupne dimenzije uključujući lanac, mjereći od vanjskog ruba jedne lisice do vanjskog ruba druge lisice, iznose između 150 i 280 mm kada su obje lisice zaključane,

— unutarnji opseg svakog obruča lisice je najviše 165 mm kada zaporni mehanizam klizne u zadnji urez na ulazu u mehanizam zaključavanja,

— unutarnji opseg svakog obruča lisice je najmanje 200 mm kada zaporni mehanizam klizne u prvi urez na ulazu u mehanizam zaključavanja, i

— nisu bile izmijenjene kako bi uzrokovale tjelesnu bol ili patnju

1.2. Pojedinačne lisice ili obruči s mehanizmom za zaključavanje koji imaju unutarnji opseg veći od 165 mm kada zaporni mehanizam klizne u zadnji urez na ulazu u mehanizam za zaključavanje

Napomena:

Ova točka uključuje okove za vrat i druge pojedinačne okove ili obruče s mehanizmom za zaključavanje koji su lancem povezani s klasičnim liscama

1.3. Kapuljače protiv pljuvanja: kapuljače, uključujući kapuljače napravljene od mrežastog materijala, koje uključuju prekrivanje usta kako bi se onemogućilo pljuvanje

Napomena:

Ova točka uključuje kapuljače protiv pljuvanja koje su lancem povezane s klasičnim liscama

1.3.a Stolice, daske i kreveti s povezima

2. Oružje i uređaji namijenjeni kontroli nemira ili samozaštiti, kako slijedi:

2.1. Prijenosno oružje s električnim

pražnjenjem koje se može usmjeriti samo na jednu osobu prilikom svakog zadavanja električnog šoka, koje uključuje električne šok palice, električne štitove, pištolje za omamljivanje i električne paralizatore, ali nije na njih ograničeno

Napomene:

1. Ova točka ne obuhvaća pojaseve za električne šokove i druge uređaje iz Priloga II. točke 2.1.

2. Ova točka ne obuhvaća pojedinačne električne uređaje za zadavanje električnih šokova kada se koriste u svrhu osobne zaštite njihovih korisnika

2.2. Kompleti koji sadrže sve bitne sastavne dijelove za sastavljanje prijenosnog oružja s električnim pražnjenjem obuhvaćenog stavkom 2.1.

Napomena:

Sljedeći proizvodi smatraju se bitnim sastavnim dijelovima:

- jedinica koja proizvodi električni udar,
- prekidač, bez obzira na to je li na daljinsko upravljanje ili ne, i
- elektrode odnosno, prema potrebi, žice putem kojih se zadaju električni šokovi

2.3. Fiksno ili montažno oružje s električnim pražnjenjem koje obuhvaća široko područje i može zadati električne šokove većem broju osoba

pražnjenjem koje se može usmjeriti samo na jednu osobu prilikom svakog zadavanja električnog šoka, koje uključuje električne šok palice, električne štitove, pištolje za omamljivanje i električne paralizatore, ali nije na njih ograničeno

Napomene:

1. Ova točka ne obuhvaća pojaseve za električne šokove i druge uređaje iz Priloga II. točke 2.1.

2. Ova točka ne obuhvaća pojedinačne električne uređaje za zadavanje električnih šokova kada se koriste u svrhu osobne zaštite njihovih korisnika

2.2. Kompleti koji sadrže sve bitne sastavne dijelove za sastavljanje prijenosnog oružja s električnim pražnjenjem obuhvaćenog stavkom 2.1.

Napomena:

Sljedeći proizvodi smatraju se bitnim sastavnim dijelovima:

- jedinica koja proizvodi električni udar,
- prekidač, bez obzira na to je li na daljinsko upravljanje ili ne, i
- elektrode odnosno, prema potrebi, žice putem kojih se zadaju električni šokovi

2.3. Fiksno ili montažno oružje s električnim pražnjenjem koje obuhvaća široko područje i može zadati električne šokove većem broju osoba

2.3. a Akustične naprave namijenjene za kontroliranje gomile ljudi/pobune

2.3. b Oružje s milimetarskim valovima”

(Odnosi se na sve jezične verzije.)